

РЕКОМЕНДАЦІЇ ПО ЗБИРАННЮ ● РЕКОМЕНДАЦИИ ПО СБОРКЕ ASSEMBLY INSTRUCTION ● ZUSAMMENBAUANWEISUNG

					
					
Клеїти Клеить Cement parts together Zusammenkleben	Не клеїти Не клеить Do not cement together Nicht kleben	Фарбувати Красить Paint Färben	Альтернативний варіант Альтернативный вариант Alternative version Alternative variante	Наклеїти декаль Наклеить декаль Apply decals Hier abziehbild	Повторити цю операцію Повторить эту операцию Repeat this operation Vorgang wiederholen

UA УВАГА! ВИВЧІТЬ ЦІ ЗАПИСИ ТА ВКАЗІВКИ ПЕРЕД ЗБИРАННЯМ МОДЕЛІ.

Відокремте деталі від литникових рамок за допомогою гострого ножа або ножиць. Не виламуйте деталі! Кожна деталь має номер. Рамки, у яких вони розташовані, позначені буквами А, В, С. Вилучите залишки ливарних живильників та облой на деталях гострим **НОЖЕМ**, очистіть ці місця надфілем або наждаковим папером. Збирання проводьте за допомогою клею для полістиролу. Порядок монтажу деталей за схемою: **A, B, C**, ... Зверніть увагу на умовні позначки, що використовуються у монтажній схемі. Для фарбування деталей та моделі застосовуйте фарби HUMBROL (усі матові, за винятком глянцевої фарби № 27003.0), колір фарб позначається: **A, B, C**, ... Наклейте декалі обраного варіанту відповідно інструкції. Для захисту декалі та поліпшення зовнішнього вигляду моделі нанесіть на її поверхню поліуретановий матовий лак.

НАКЛЕЮВАННЯ ДЕКАЛЕЙ. Очистити поверхню моделі шматком вологої матерії. Обережно вздовж контуру вирізати необхідний елемент декалі. Занурити його у посуд з теплою водою на 20...30 секунд. Кінчиком пальця перевірити рухомість плівки з зображенням відносно паперової основи. При позитивному результаті накласти декаль на модель, посунути основу, залишивши плівку з зображенням на поверхні моделі. Відкоригувати положення декалі за допомогою вологого пальця. Прибрати надлишок води та повітряні бульки за допомогою сухого шматка м'якої тканини. Після висихання декалі прибрати вологою тканиною сліди лаку навколо неї.

RUS ВНИМАНИЕ! ИЗУЧИТЕ ЭТИ ЗАПИСИ И ИНСТРУКЦИИ ПЕРЕД НАЧАЛОМ СБОРКИ МОДЕЛИ.

Отделите детали от литниковых рамок при помощи острого ножа или ножниц. Не выламывайте детали! Каждая деталь имеет номер. Рамки, в которых они расположены, обозначены буквами А, В, С. Удалите остатки литьевых питателей и облой на деталях острым ножом, зачистите эти места надфилем или наждачной бумагой. Сборку производите при помощи клея для полистирола. Порядок монтажа деталей на схеме: **A, B, C**, ... Обратите внимание на условные обозначения, которые используются в монтажной схеме. Для окраски деталей и модели применяйте краски HUMBROL (все матовые, за исключением глянцевой краски №27003.0), цвет красок обозначают: **A, B, C**, ... Наклейте декали выбранного варианта согласно инструкции. Для защиты декали и улучшения внешнего вида модели на несите на ее поверхность полиуретановый матовый лак.

НАКЛЕЙКА ДЕКАЛЕЙ. Очистить поверхность модели влажным куском материи. Осторожно по контуру вырезать необходимый элемент декали. Опустить его в посуду с теплой водой на 20...30 секунд. Кинчиком пальца проверить подвижность пленки с изображением относительно бумажной основы. При положительном результате наложить декаль на модель, сдвинуть основу, оставив пленку с изображением на поверхности модели. Откорректировать положение декали при помощи влажного пальца. Удалить избыток воды и воздушные пузыри при помощи сухого куса мягкой ткани. После высыхания декали удалить влажной материей следы лака вокруг декали.

GB ATTENTION! STUDY THIS INSTRUCTION AND THESE NOTES CAREFULLY PRIOR TO ASSEMBLY.

Remove the parts from the frames with a sharp knife or a pair of scissors. Do not pull off the parts! Each part is identified by a number. The frames, in which the parts are situated, are marked by the letters A, B, C. Remove the residues of the sprues and the bun's on the parts with a **sham knife**, clean these places with a needle file or emery paper. Assemble using cement for polystyrene plastic. The parts should be assembled in such a sequence: **A, B, C**, ... Pay attention to the legend which is used for assembly. Use HUMBROL enamels for painting your model. All of them should be matt, with the exception of the gloss enamel № 27003.0. The colours of the enamels are denoted as: **A, B, C**, ... Stick the decals of the chosen version according to the Instruction. To protect the decals and to improve the appearance of the model, coat its surface with polyurethane dull varnish.










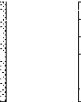
APPLYING DECALS. Clean model surface with wet cloth. Cut out the subject you have chosen, being very careful to clip along its outlines. Sock it 20...30 seconds in warm water. Check with finger tip if its design is loose on base paper. If so, place it on proper position on model and slide off base paper leaving design on model. Move design to exact position with wet finger tip. Push out excess water and air bubbles under decal with soft cotton cloth. When decals get dry, wind off with wet cloth excess glue left around decals.

D ACHTUNG! EHE DAS MODELL ZUSAMMENZUBAUEN, LESEN SIE AUFMERKSAM DIESE ANWEISUNG.

Trennen Sie die Teile von den Rahmen mittels eines scharfen Messers oder einer Schere. Man muß die Teile nicht herausbrechen! Jedes Teil hat seine eigene Nummer. Die Rahmen, in denen sich die Teile befinden, sind mit den Buchstaben A, B, C angedeutet. Entfernen Sie die Reste der Gußaufsätze sowie die Grate auf den Teilen mittels eines scharfen Messers und säubern diese Stellen mit einer **Nadelfeile** oder mit Schmirgelpapier. Bauen Sie zusammen mit Hilfe eines Klebstoffs für Polystyrol. Die Teile werden in solcher Reihenfolge zusammengebaut: **A, B, C**, ... Beachten Sie die Legende, welche die Zusammenbau/eichnung betrifft. Zum Färben der Teile und des Modells sollen die Farben HUMBROL verwendet werden (alle Farben sind matt, mit Ausnahme der Glanzfarbe № 27003.0), die Farbenart ist mit **A, B, C**, ... angedeutet. Kleben Sie die Abziehbilder der ausgewählten Variante gemäß der Anweisung ein. Um die Abziehbilder zu schützen und die Außenansicht des Modells zu verbessern, tragen Sie auf seine Oberfläche Polyurethanmattlack auf.

ABZIEHBILDER ANBRINGUNG. Oberfläche des Modells mit feuchtem Tuch reinigen. Das gewählte Bild sorgfältig nach den Konturen ausschneiden, es in ein Glas reines Wasser für etwa 1/2 Minute eintauchen. Mit dem Finger prüfen, ob sich das Motiv vom Trägerpapier gelöst hat. Wenn ja, so schieben Sie es vom Papier weg an seine genaue Position auf dem Modell. Korrigieren Sie die exakte Lage mit nasser Fingerspitze. Drücken Sie Wasserblasen unter dem Abziehbild mit einem weichen Baumwolltuch weg. Entfernen Sie beim Antrocknen der Abziehbilder die Klebemittelränder mit einem feuchten Tuch.

ФАРБИ ● КРАСКИ ● COLORUS ● FARBEN

									
									
Білий Белый 34 White Weiß	Світло-зелений 120 Light Green Hellgrün	Збройовий метал 53 Gunmetal Metallgrau	Маслинний 155 Olive Drab Olivgrau	Натуральна шкіра 62 Leather Leder	Полірована сталь 27003-0 Polished Steel Stahl, Glänzend	Темно-зелений 30 Dark Green Dunkelgrün	Яскраво-червоний 19 Bright Red Hellrot	Цеглясто-коричневий 70 Brick Red Ziegelrot	Світло-сірий 64 Light Grey Hellgrau